

< 11 > Consultas e Informaciones

Cuando tenga claro el tipo de consulta que quiera realizar, diríjase al departamento adecuado y realice su pregunta. Si no sabe bien dónde corresponde hacer la consulta, llame al número de teléfono para consultas en general de la municipalidad (☎ 0564-23-6000) .

**Consulta de los Ciudadanos**

Tipo de consulta	Horario	Encargado · Teléfono	Contenido
Consulta sobre lo cotidiano	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs	Departamento de Prevención de Delitos y Seguridad Vial ☎ 0564 23-6492	Sobre los problemas relacionados a sucesión de bienes, a divorcios, etc.
Consulta legal (con Abogado)	Todos los lunes, miércoles y jueves de 13:00 a 16:00 hs		Sobre problemas legales en cuestiones civiles (es necesario hacer reserva)
Consulta legal (con Escribano Judicial)	Todos los 1ros y 4tos martes de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre problemas legales en cuestiones civiles (restringido a casos cuyo valor del litigio sea menor a 1.400.000 yenes. Es necesario hacer reserva).
Consulta sobre procedimientos administrativos (con Escribano Público)	Los 2dos viernes de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs.		Sobre trámites para la creación de documentos de permiso que se presentarán en oficinas públicas, como estado de residencia, conversión de tierras agrícolas, permiso para negocios de construcción, creación de corporaciones, etc. (Es necesario hacer reserva).
Consulta tributaria (con Contador especializado en impuestos)	Todos los 1ros y 3ros jueves de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre impuesto de sucesiones, impuesto sobre donaciones, etc. (Es necesario hacer reserva).
Consulta sobre registro topográfico (agrimensura) (con Escribano Judicial, con Agrimensor)	Todos 2dos jueves de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre procedimientos para el registro topográfico, instalación y medición de los límite de un terreno, etc. (Es necesario hacer reserva).
Consulta sobre cuestiones inmobiliarias (especialista en transacciones)	Todos los 1ros viernes de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre adquisición, disposición, alquiler de bienes inmuebles, etc. (Es necesario hacer reserva)

inmobiliarias y otros)			
Consulta sobre construcciones (con Arquitectos)	Todos los 3ros viernes de cada mes, de 13:00 a 16:00		Sobre la Ley de Normas de Construcción y Diseño Arquitectónico, diagnóstico de resistencia a los sismos, etc. (Es necesario hacer reserva).
Consulta sobre pensión (con consultor laboral del Seguro Social)	Todos los 4tos viernes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre los procedimientos para las pensiones públicas, la compensación de trabajadores y seguro de empleo, previsión de los valores a recibir, etc. (Es necesario hacer reserva).
Consulta sobre los derechos humanos (miembro de la Comisión de Derechos Humanos)	Todos los 1ros y 3ros martes de cada mes, de 13:00 a 16:00 hs		Sobre hostigamiento, discriminación y cualquier asunto que incluya los Derechos Humanos.
Consulta Administrativa (miembro de la Comisión de Aconsejamiento Administrativo)	Todos los 2dos y 4tos martes, de 13:00 a 16:00 hs		Consulta sobre solicitudes, quejas, y otros aspectos acerca de la administración nacional, de la provincia y de la ciudad.
Consulta para extranjeros (en portugués)	de lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs	Departamento de Promoción de la Diversidad (Edificio Este, 2do piso) ☎ 0564 23-6480 FAX 23-6626	Sobre diversos problemas en lo cotidiano.
Consulta para extranjeros (en inglés)	de lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs		
Consulta para extranjeros (en chino)	de lunes a viernes, de 8:30 a 16:15 hs		
Consulta para extranjeros (en filipino)	de lunes a viernes, de 8:30 a 16:15 hs		
Consultas sobre temas referentes al consumidor	De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00 hs	Centro de Atención al Consumidor (Edificio Este, 3er piso) ☎ 0564 23-6459 FAX 23-6570	Sobre quejas en general de los consumidores acerca de productos adquiridos o servicios recibidos.

### **Consultas sobre niños o jóvenes**

Tipo de consulta	Horario	Encargado · Teléfono	Contenido
Consulta sobre los niños	De lunes a viernes, de 8:45 a 17:30hs	Centro de Aconsejamiento de niños y discapacitados de Mikawa (Myodaiji-honmachi) ☎ 0564 27-2779	Problemas en relación con los niños, maltrato y abuso, delincuencia, trastorno en el desenvolvimiento, etc.
Consejería infantil	De lunes a viernes,	Departamento de la	Consultas sobre la crianza,

a domicilio	de 8:30 a 17:15 hs	Familia y el Niño (Edificio Fufushi Kaikan 3er piso) <b>☎ 0564 23-6745</b>	maltrato y abuso, etc, de los niños.
Consulta sobre el cuidado de los niños		Departamento de la Familia y el Niño (Edificio Fufushi Kaikan 3er piso) <b>☎ 0564 23-7683</b> <b>FAX. 23-6833</b>	Consultas sobre inquietudes y preocupaciones por la salud de las embarazadas y los bebés. Si es necesario se realizan visitas a domicilio.
SUKUSUKU Telephone	De lunes a sábados, de 8:30 a 17:15 hs	Centro General de Apoyo a la Crianza de los Niños <b>☎ 0564 26-0706</b> <b>FAX 26-6711</b>	Consultas relacionadas con el estilo de vida de los niños, la crianza de éstos y sobre el ingreso al jardín de infantes.
Sala de Consulta SOYOKAZE (por medio de entrevistas)	De lunes a viernes, de 9:30 a 16:30 hs Sábados de 9:30 a 12:00 hs.	Centro de Consulta sobre Educación (Tatsumi Kita 2 chome) <b>☎ 0564 71-3201</b> <b>FAX 72-3448</b>	Consulta sobre Apoyo para educación especial, asistencia a la escuela, discapacidades del desarrollo, sobre hostigamiento, ausentismo escolar por un largo tiempo (se requiere reserva).
Consulta sobre el desarrollo (consulta telefónica/ personalmente o por entrevista)	Por teléfono De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs  Personalmente De lunes a sábados De 9:00 a 16:00 hs	Centro de Consejería de Desarrollo Infantil (Kakemachi) <b>☎ 0564 23-7067</b> <b>FAX 23-7538</b>	Generalmente relacionado con el desarrollo de niños en edad preescolar (las entrevistas son solo con cita previa)

Tipo de consulta	Horario	Encargado · Teléfono	Contenido
Consulta sobre asuntos de la adolescencia	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs	Centro de Protección Juvenil de Okazaki (Kami Mutsuna 3 chome) <b>☎ 0564 51-3283</b> <b>FAX 51-3302</b>	Relaciones interpersonales, delincuencia, abandono escolar, aislamiento social (hihikomori), todo tipo de problemas en la vida escolar y en el hogar, etc.
Consulta sobre asuntos de los jóvenes	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs	Centro de Apoyo a los Jóvenes <b>☎ 0564 64-6665</b> <b>FAX 23-7820</b>	Preocupaciones sobre / de los jóvenes (de 15 a 39 años aproximadamente) que tienen dificultades en la vida social como el aislamiento voluntario (hikikomori) y la inasistencia escolar
Denuncia sobre maltrato y abuso infantil	En cualquier momento	Lugar de consulta sobre abuso del Centro de Consulta Infantil con servicio de discado <b>☎ 189 (Tel de 3 dígitos)</b> Centro de Aconsejamiento de Niños y Discapacitados de Mikawa <b>☎ 0564 27-2779</b>	
	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs	Departamento de la Familia y el Niño <b>☎ 0564 23-6745</b>	

### Consulta para la familia monoparental

Tipo de consulta	Horario	Encargado • Teléfono	Contenido
Consulta para hogares monoparentales	De lunes a viernes, de 9:30 a 17:15 hs	Departamento de la Familia y el Niño (Edificio Este 1er piso) ☎ 0564 23-6769 FAX 23-7279	Sobre problemas económicos y de convivencia de familias monoparentales y personas viudas.

### Consultas para mujeres y hombres

Tipo de consulta	Horario	Encargado • Teléfono	Contenido
Consulta para mujeres (por teléfono • personalmente)	De lunes a viernes de 8:30 a 17:15 hs	Departamento de la Familia y el Niño ☎ 0564 23-6778	Consulta sobre preocupaciones que rodean a las mujeres (se dá prioridad a las consultas que han sido reservadas con anterioridad)
	Excepto los miércoles, todos los días de 10:30 a 16:30 hs (en caso que un día feriado sea miércoles estará disponible este servicio)	Departamento de la Familia y el Niño ☎ 0564 23-3241	
Consulta jurídica (es necesario hacer reserva)	Todos los 2dos y 4tos martes y sábados, de 14:00 a 16:00 hs (4 veces al mes)		Consultas sobre inquietudes, angustias y otras cuestiones en torno a la mujer (consulta con un abogado)
Consulta sobre preocupaciones de la mujer (por teléfono • personalmente)	De lunes a viernes, de 9:00 a 17: 00 hs	Centro de Consejería de Mujeres de la Provincia Oficina de residentes de Nishimikawa (Myodaiji-Honmachi) ☎ 0564 27-2719	Consulta sobre conflictos domésticos, violencia por parte del marido, etc.
Consulta para hombres (por teléfono)	Miércoles, de 17:00 a 20:00 hs (en caso que un día feriado sea miércoles <b>no</b> estará disponible este servicio).	Departamento de la Familia y el Niño ☎ 080-2639-2111	Consulta sobre preocupaciones que rodean a los hombres.
Consulta telefónica para la comunidad LGBT	Todos los 3ros jueves de cada mes, de 17:00 a 21:00 hs.	Departamento de Promoción de la Diversidad ☎ 0564 23-7681	Consultas sobre preocupaciones sobre la identidad de género, etc.

### Consulta sobre DV (Violencia doméstica)

Tipo de consulta	Horario	Encargado • Teléfono	Contenido
Consulta sobre DV (violencia doméstica)	De lunes a viernes , de 8:30 a 17: 15 hs	Departamento de la Familia y el Niño ☎ 0564 23-6778	Consulta para víctimas de DV (violencia doméstica / violencia

(por teléfono • personalmente)	Todos los días menos los miércoles De 10:30 a 16:30 hs (Cuando el miércoles sea feriado se recibirán consultas)	Departamento de la Familia y el Niño ☎ <b>0564 23-3241</b>	conyugal etc.); (para las entrevistas de requiere reserva).
--------------------------------	---	---	---

### Consulta sobre trabajo

Tipo de consulta	Horario	Encargado • Teléfono	Contenido
Consulta laboral	Consultas generales, De 8:45 a 11:30 hs y de 13:00 a 16:30 hs. (Busqueda por computadora, de lunes a viernes, de 8:30 a 12:00 y de 13:00 a 17:00 hs.)	Centro de Apoyo Laboral (Edificio Oeste de la municipalidad, Bloque Sur, 1er piso) ☎ <b>0564 23-6927</b> FAX <b>23-7186</b>	Consulta y presentación de puestos de trabajo.
Consulta sobre empleos • Presentación de empleos	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs.	Hello Work Okazaki (Hane-chō) ☎ <b>0564 52-8609</b> FAX <b>71-5851</b>	
Consulta sobre trabajos para hacer en casa (Naishoku)	Todos los martes, de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 15:00 hs	Nishi Mikawa Kenmin de la provincia, sala de consultas (Myodaiji-Honmachi) ☎ <b>0564 27-0800</b>	Consulta y mediación sobre “trabajo en casa (naishoku)” ofrecido por la Asociación de Trabajo de Aichi

### Consultas para personas con deficiencia

Tipo de consulta	Horario	Encargado • Teléfono
Consulta sobre ayuda médica	De lunes a viernes, de 8:30 a 17:15 hs.	Oficina de Asistencia Médica (Edificio Este, 1er piso) ☎ <b>0564 23-6148</b> FAX <b>27-1160</b>

### Consultas sobre Bienestar y Subsistencia

Contenido	Encargado • Teléfono
Asistencia con asesoramiento por parte de miembros de la Comisión de Asistencia Social y miembros de la Comisión de Asistencia Infantil	Departamento de Bienestar de la Comunidad ☎ <b>05645 23-6864</b> FAX <b>23-6515</b>
Subsidio de Supervivencia	Departamento de Bienestar de la Comunidad ☎ <b>0564 23-6158</b> FAX <b>23-6515</b>
Subsidio de Ayuda a Carenciados	Departamento de Consulta sobre Bienestar ☎ <b>0564 23-6292</b> FAX <b>23-7987</b>

### Consultas médicas

Tipo de consulta	Encargado • Teléfono	Contenido
Ventanilla de consulta sobre	Centro de Asistencia para la	Dudas y consultas sobre las

seguridad médica	Seguridad en la Atención Médica ☎ <b>0564 23-5089</b> <b>FAX 23-5041</b>	instituciones médicas de la ciudad.
Consultas médicas y previsionales acerca del Hospital Municipal.	Sala de cooperación médica regional del Hospital Municipal ☎ <b>0564 66-7225</b> <b>FAX 66-7499</b>	Consulta sobre sistema de asistencia médica y de bienestar del Hospital Municipal, etc.

### Consulta sobre Comercio e Industria

Tipo de consulta	Encargado · Teléfono
Consulta financiera (mediación de préstamos para empresas de pequeño y mediano porte)	Departamento de Política de Trabajo y Comercio (Shōkō Rōsei-Ka) ☎ <b>0564 23-6214 FAX 23-6213</b>
Consultas sobre administración de medianas y pequeñas empresas, consultas sobre el establecimiento de una empresa.	Centro de Apoyo a las empresas de Okazaki ☎ <b>26-2231 FAX 26-2232</b> (De lunes a viernes, de 10:00 a 16:30 hs)